

design makes objects timeless,  
fashion corrupts them,  
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.  
we do projects and work to help light to bring  
you true emotion.  
the results of our ideas and our projects  
are protected by patents  
and/or registered models  
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,  
las modas los corrompen,  
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.  
nosotros hacemos proyectos y trabajamos  
para ayudar a la luz a emocionarle.  
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos  
están protegidos con patentes,  
modelos registrados y  
derechos de autor. mario nanni

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the "casa del popolo" and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de Bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

**Alvaline**

**For m**

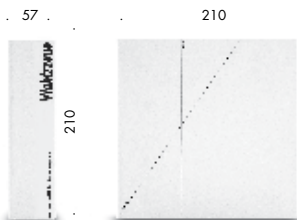
**Viabizzuno**<sup>®</sup> progettiamo la luce

**Viabizzuno** draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the Form and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the Form and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

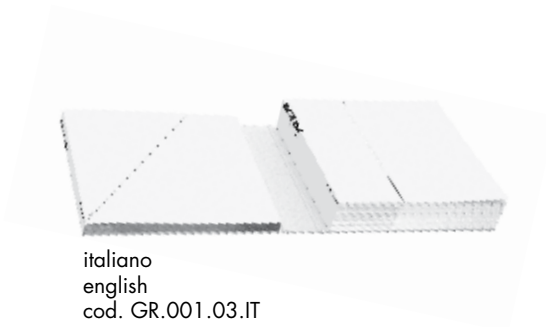
**Viabizzuno** se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones Form y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual Form y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

proyectamos la luz a 360°.



the Viabizzuno manual contains the technical manuals of the two product lines For m and Alvaline.

el manual Viabizzuno contiene los manuales técnicos operativos de las dos líneas de producto For m y Alvaline.



italiano  
english  
cod. GR.001.03.IT

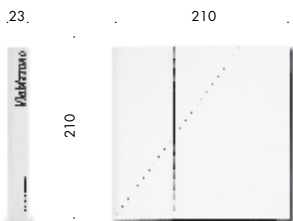
deutsch  
english  
cod. GR.001.03.D

español  
english  
cod. GR.001.03.SP

français  
english  
cod. GR.001.03.FR

русский язык  
english  
cod. GR.001.03.RU

america  
cod. GR.001.06

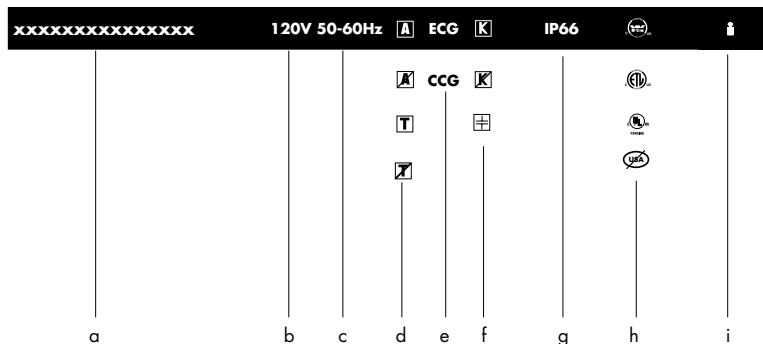


folder sample finishes  
carpeta colores y acabados



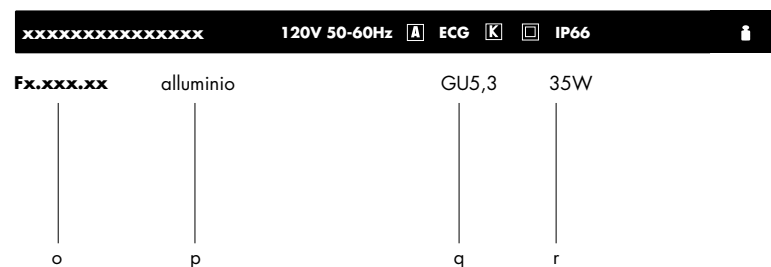
cod. 19941

# vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.  
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit / transformer included or not alimentador/transmador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	protection rating. grado de la protección.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



o	code. código.
p	colours and finish. color y acabado.
q	lamp socket. conexión de la bombilla.
r	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

**components. componentes.**

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system  
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

**accessories. accesorios.**





















accessories - refers to items that can be added to the fitting  
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

**kit**

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body  
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

# legenda

-  opal glass. cristal opalino.
-  frosted glass. cristal arenado.
-  transparent glass. cristal transparente.
-  opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.
-  polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.
-  drive over. apto para tránsito de vehículos.
-  lamp included. all our lighting system led are with lamp included.  
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.
-  control gear included. alimentador incluido.
-  control gear not included. alimentador excluido.
-  capacitor for power factor correction included. condensador de compensación incluido.
-  transformer included. transformador incluido.
-  transformer not included. transformador excluido.
-  wiring kit. kit de cableado incluido.
-  wiring kit not included. kit de cableado excluido.
-  product not complying to northamerican directives  
producto no conforme a las normas norteamericanas
-  produced in compliance with showerheads northamerican directives  
producto conforme a las normas norteamericanas de duchas
-  produced in compliance with northamerican directives  
producto conforme a las normas norteamericanas
-  produced in compliance with lighting northamerican directives  
producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación
- NRTL** national electrical code (NEC) standards.  
identifies those products that have been tested by a nationally recognized testing laboratory and are certified to comply with the american NEC.  
identifica los productos que han sido probados en nacional laboratorios de ensayo y están certificados para cumplir con el NEC.
- ECCG** electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.
- CCG** electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.
-  net weight. peso neto Kg.
- .T** Trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.
-  **ATTENTION:** never look straight at the light source without eye protection  
**ATENCIÓN:** no mirar directamente a la fuente luminosa

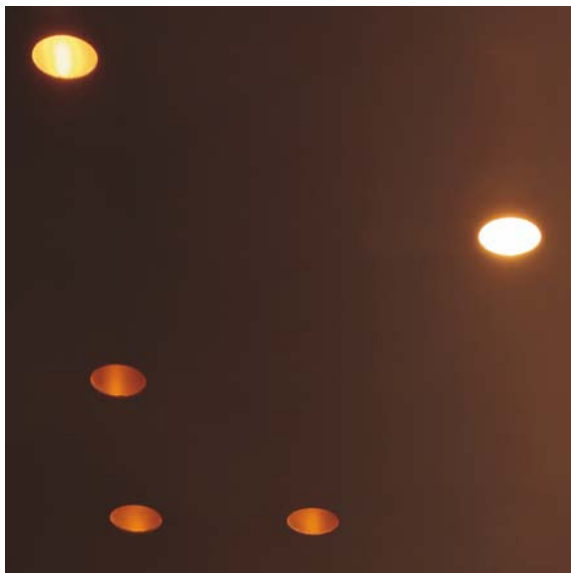
**installation shots do not necessary refer to northamerica projects**  
**las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica**

**cono infinito** peter zumthor 2003



recessed light fixture for interiors IP20, consisting of silver or gold oxidized aluminium frame. available in two different wiring types: for low-voltage halogen lamp GU5,3 50W with remote transformer, and in the version for halogen lamp GU10 50W for 120V power supply.

cuerpo iluminante de interiores IP20 para empotrar, con estructura de aluminio oxidado color plata y oro. está disponible con dos equipos distintos: para lámpara halógena de baja tensión GU5,3 50W con transformador remoto, y en la versión 120V para tensión de red, para lámpara halógena GU10 50W.

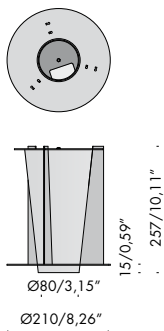




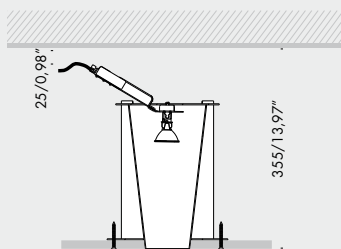
cono infinito



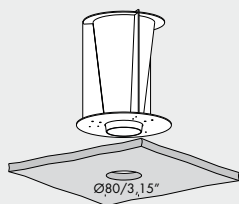
<b>F6.171.01</b>	argento silver	0,65
<b>F6.171.03</b>	oro gold	0,65



minimum ceiling distance  
distancia mínima contratecho

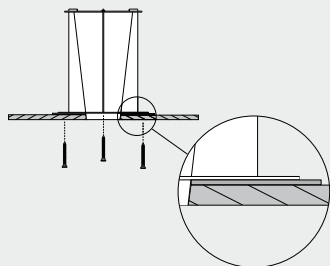


cut-out dimensions for installation  
in plasterboard  
- tamaño del agujero para  
el cartonyeso

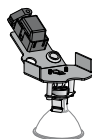
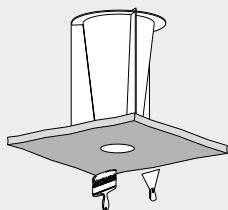


if the plasterboard is thinner than 15mm,  
use a shimming piece of appropriate  
thickness.

- nota: si el cartón-yeso no supera  
los 15 mm, añadir los separadores  
necesarios



point, skim and paint  
enlucir, pulir y pintar



kit 12V

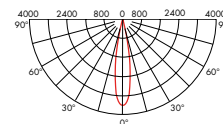
F6.171.82

halo  
halo

GU5,3

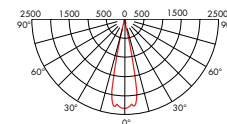
50W

0,3



cd/klm —C0C180— C90-C270

h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,2	0,2	2456	3390
2m	0,7	0,7	614	848
3m	1	1	273	377
4m	1,4	1,4	154	212



cd/klm —C0C180— C90-C270

h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,4	0,4	1647	1958
2m	0,9	0,9	412	490
3m	1,3	1,3	183	217
4m	1,7	1,7	103	122

kit 120V 50-60Hz

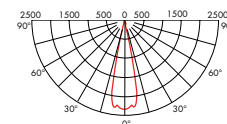
F6.171.83

halo  
halo

GU10

50W

0,3



cd/klm —C0C180— C90-C270

h	d1	d2	Em	Emax
1m	0,4	0,4	971	1154
2m	0,9	0,9	243	289
3m	1,3	1,3	108	128
4m	1,7	1,7	61	72





